



TG/76/8(proj.2)

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 2004-11-11

**UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES**  
GINEBRA

**PROYECTO**

**AJÍ, CHILE, PIMIENTO**

Código de la UPOV: CAPSI\_ANN

*Capsicum annuum L.*

**DIRECTRICES**

**PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN**

**DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD**

*preparadas por un experto de Hungría,*

*a ser examinado por el Comité técnico en su cuadragésima primera sesión que tendrá lugar en Ginebra, Suiza, 4 a 6 de abril de 2005*

Nombre(s) alternativo(s):\*

<i>Nombre botánico</i>	<i>Inglés</i>	<i>Francés</i>	<i>Alemán</i>	<i>Español</i>
<i>Capsicum annuum L.</i>	Sweet Pepper, Hot Pepper, Paprika, Chili	Piment, Poivron(s)	Paprika	Ají, Chile, Pimiento

La finalidad de estas directrices ("directrices de examen") es elaborar los principios que figuran en la Introducción General (documento TG/1/3) y sus documentos TGP conexos, con objeto de que sirvan de orientación práctica y detallada para el examen armonizado de la distinción, homogeneidad y estabilidad (DHE) y en particular, para identificar los caracteres apropiados para el examen DHE y producir descripciones armonizadas de variedades.

**DOCUMENTOS CONEXOS**

Estas directrices de examen deberán leerse en conjunción con la Introducción General y los documentos TGP conexos.

\* Estos nombres eran correctos en el momento de la adopción de estas Directrices de Examen pero podrían ser objeto de revisión o actualización. [Se aconseja a los lectores consultar el código UPOV en el sitio Web de la UPOV ([www.upov.int](http://www.upov.int)), donde encontrarán la información más reciente.]

<u>ÍNDICE</u>	<u>Página</u>
1. OBJETO DE ESTAS DIRECTRICES DE EXAMEN .....	3
2. MATERIAL NECESARIO .....	3
3. MÉTODO DE EXAMEN.....	3
3.1 Número de ciclos de cultivo.....	3
3.2 Lugar de ejecución de los ensayos .....	3
3.3 Condiciones para efectuar el examen.....	3
3.4 Diseño de los ensayos .....	4
3.5 Número de plantas/partes de plantas que se han de examinar.....	4
3.6 Ensayos adicionales .....	4
4. EVALUACIÓN DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD .....	4
4.1 Distinción .....	4
4.2 Homogeneidad .....	5
4.3 Estabilidad.....	5
5. MODO DE AGRUPAR LAS VARIEDADES Y ORGANIZACIÓN DE LOS ENSAYOS EN CULTIVO.....	5
6. INTRODUCCIÓN A LA TABLA DE CARACTERES .....	6
6.1 Categorías de caracteres.....	6
6.2 Niveles de expresión y notas correspondientes .....	6
6.3 Tipos de expresión .....	6
6.4 Variedades ejemplo.....	7
6.5 Leyenda.....	7
7. TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES.....	8
8. EXPLICACIONES DE LA TABLA DE CARACTERES .....	24
9. BIBLIOGRAFÍA .....	35
10. CUESTIONARIO TÉCNICO .....	39

## 1. Objeto de estas Directrices de Examen

Las presentes Directrices de Examen se aplican a todas las variedades de *Capsicum annuum* L.

## 2. Material necesario

2.1 Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal necesario para la ejecución del examen de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras y fitosanitarias.

2.2 El material se entregará en forma de semillas.

2.3 La cantidad mínima de material vegetal que ha de entregar el solicitante deberá ser de:

2.500 semillas

2.4 La semilla deberá satisfacer, por lo menos, los requisitos mínimos de germinación, pureza analítica y de la especie, sanidad y contenido de humedad que especifiquen las autoridades competentes.

2.5 El material vegetal proporcionado deberá presentar una apariencia saludable y no carecer de vigor ni estar afectado por enfermedades o plagas importantes.

2.6 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

## 3. Método de examen

### 3.1 *Número de ciclos de cultivo*

La duración mínima de los ensayos deberá ser normalmente de dos ciclos de cultivo independientes.

### 3.2 *Lugar de ejecución de los ensayos*

Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un solo lugar. En el documento TGP/9 “Examen de la distinción” se ofrece orientación respecto a los ensayos realizados en más de un lugar.

### 3.3 *Condiciones para efectuar el examen*

3.3.1 Se deberán efectuar los ensayos en condiciones que aseguren un desarrollo satisfactorio para la expresión de los caracteres pertinentes de la variedad y para la ejecución del examen.

3.3.2 El método recomendado para observar los caracteres se indica en la segunda columna de la tabla de caracteres mediante la siguiente clave:

MG: medición única de un grupo de plantas o partes de plantas

MS: medición de varias plantas o partes de plantas individuales

VG: evaluación visual mediante una única observación de un grupo de plantas o partes de plantas

VS: evaluación visual mediante observación de varias plantas o partes de plantas individuales

### 3.4 *Diseño de los ensayos*

3.4.1 Cada ensayo deberá tener por finalidad la obtención de al menos 20 plantas, que se dividirán en 2 repeticiones.

3.4.2 Los ensayos deberán concebirse de tal manera que se permita la extracción de plantas o partes de plantas para efectuar medidas y conteos, sin perjudicar las observaciones ulteriores que deberán efectuarse hasta el final del ciclo de cultivo.

### 3.5 *Número de plantas/partes de plantas que se han de examinar*

Salvo indicación en contrario, todas las observaciones deberán efectuarse en 20 plantas o partes de cada una de las 20 plantas.

### 3.6 *Ensayos adicionales*

Se podrán efectuar ensayos adicionales para estudiar caracteres pertinentes.

## 4. Evaluación de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad

### 4.1 *Distinción*

#### 4.1.1 *Recomendaciones generales*

Es de particular importancia para los usuarios de estas directrices de examen consultar la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción. Sin embargo, a continuación se cita una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen.

#### 4.1.2 *Diferencias consistentes*

Las diferencias observadas entre variedades pueden ser tan evidentes que no sea necesario más de un ciclo de cultivo. Asimismo, en algunas circunstancias, la influencia del medio ambiente no reviste importancia suficiente como para requerir más de un único ciclo de cultivo con el fin de garantizar que las diferencias observadas entre variedades son suficientemente consistentes. Una manera de garantizar una diferencia en un carácter, observada en un ensayo en cultivo, sea lo suficientemente consistente es examinar el carácter en al menos dos ciclos de cultivo independientes.

#### 4.1.3 Diferencias claras

Determinar si una diferencia entre dos variedades es clara depende de muchos factores y, para ello se tendría que considerar, en particular, el tipo de expresión del carácter que se esté examinando, es decir, si éste se expresa de manera cualitativa, cuantitativa o pseudocualitativa. Por consiguiente, es importante que los usuarios de estas directrices de examen estén familiarizados con las recomendaciones contenidas en la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción.

#### 4.2 *Homogeneidad*

4.2.1 Es particularmente importante que los usuarios de estas directrices de examen consulten la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la homogeneidad. Sin embargo, a continuación se cita una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen.

4.2.2 Para la evaluación de la homogeneidad de las variedades de polinización cruzada deberá aplicarse una población estándar del 2% y una probabilidad de aceptación del 95% como mínimo. En el caso de un tamaño de muestra de 20 plantas se permitirán 2 plantas fuera de tipo.

4.2.3 Para la evaluación de la homogeneidad de las variedades híbridas simples deberá aplicarse una población estándar del 1% y una probabilidad de aceptación del 95% como mínimo. En el caso de un tamaño de muestra de 20 plantas se permitirá una planta fuera de tipo.

#### 4.3 *Estabilidad*

4.3.1 En la práctica, no es corriente que los resultados del examen de la estabilidad sean tan fiables como los obtenidos en el examen de la distinción y la homogeneidad. No obstante, la experiencia ha demostrado que, en muchos tipos de variedades, cuando una variedad haya demostrado ser homogénea, también podrá considerarse estable.

4.3.2 Cuando corresponda, o en caso de duda, la estabilidad podrá examinarse, ya sea cultivando una generación adicional, ya sea examinando un nuevo lote de plantas o semillas, para asegurarse de que presenta los mismos caracteres que el material suministrado anteriormente.

### 5. Modo de agrupar las variedades y organización de los ensayos en cultivo

5.1 Los caracteres de agrupamiento contribuyen a seleccionar las variedades notoriamente conocidas que se han de cultivar en el ensayo con las variedades candidatas y a la manera en que estas variedades se dividen en grupos para facilitar la evaluación de la distinción.

5.2 Los caracteres de agrupamiento son aquellos en los que los niveles de expresión documentados, aun cuando hayan sido registrados en distintos lugares, pueden utilizarse, individualmente o en combinación con otros caracteres similares: a) para seleccionar las variedades notoriamente conocidas que puedan ser excluidas del ensayo en cultivo utilizado para el examen de la distinción; y b) para organizar el ensayo en cultivo de manera tal que las

variedades similares queden agrupadas conjuntamente.

5.3 Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento:

- a) Plántula: pigmentación antociánica del hipocotilo (carácter 1)
- b) Planta: entrenudo acortado (en la parte superior) (carácter 4)
- c) Fruto: color antes de la madurez (carácter 21)
- d) Fruto: forma predominante en sección longitudinal (carácter 28)
- e) Fruto: color luego del primer cambio de color (carácter 32)
- f) Fruto: capsaicina en la placenta (carácter 44)
- g) Resistencia al tobamovirus – patotipo 0 (virus del mosaico del tabaco (0)) (carácter 47.1)
- h) Resistencia al tobamovirus– patotipo 1–2 (virus del moteado suave del pimiento (1–2)) (carácter 47.3)
- j) Resistencia al tobamovirus – patotipo 1–2–3 (virus del moteado suave del pimiento (1–2–3)) (carácter 47.4)
- k) Resistencia al virus Y de la papa (PVY) – patotipo 0 (carácter 48.1)

5.4 En la Introducción General se dan orientaciones sobre el uso de los caracteres de agrupamiento en el proceso de examen de la distinción.

## 6. Introducción a la tabla de caracteres

### 6.1 *Categorías de caracteres*

#### 6.1.1 Caracteres estándar de las directrices de examen

Los caracteres estándar de las directrices de examen son aquellos que han sido aprobados por la UPOV para el examen DHE y de los cuales los Miembros de la Unión pueden elegir los que convengan para las respectivas circunstancias.

#### 6.1.2 Caracteres con asterisco

Los caracteres con asterisco (señalados con \*) son los caracteres incluidos en las directrices de examen que son importantes para la armonización internacional de las descripciones de variedades y que todos los Miembros de la Unión deberían utilizar siempre en el examen DHE e incluir en la descripción de la variedad, excepto cuando el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones medioambientales de la región lo imposibiliten.

### 6.2 *Niveles de expresión y notas correspondientes*

Se atribuyen a cada carácter niveles de expresión con el fin de definir el carácter y armonizar las descripciones. A cada nivel de expresión corresponde una nota numérica para facilitar el registro de los datos y la elaboración y el intercambio de la descripción.

### 6.3 *Tipos de expresión*

En la Introducción General figura una explicación de los tipos de expresión de los caracteres (cualitativo, cuantitativo y pseudocualitativo).

#### 6.4 *Variedades ejemplo*

En caso necesario, se proporcionan variedades ejemplo con el fin de aclarar los niveles de expresión de un carácter.

#### 6.5 *Leyenda*

(\*) carácter con asterisco – véase el capítulo 6.1.2

QL: carácter cualitativo – véase el capítulo 6.3

QN: carácter cuantitativo – véase el capítulo 6.3

PQ: carácter pseudocualitativo – véase el capítulo 6.3

(+) véase “Explicaciones de la tabla de caracteres”, capítulo 8

MG: medición única de un grupo de plantas o partes de plantas – véase el capítulo 3.3.2

MS: medición de varias plantas o partes de plantas individuales – véase el capítulo 3.3.2

VG: evaluación visual mediante una única observación de un grupo de plantas o partes de plantas – véase el capítulo 3.3.2

VS: evaluación visual mediante observación de varias plantas o partes de plantas individuales – véase el capítulo 3.3.2

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

	English	Français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>1. VS (* )</b>	<b>Seedling: anthocyanin coloration of hypocotyl</b>	<b>Plantule: pigmentation anthocyanique de l'hypocotyle</b>	<b>Keimpflanze: Anthocyanfärbung des Hypokotyls</b>	<b>Plántula: pigmentación antociánica del hipocotilo</b>		
<b>QL</b>	absent	absente	fehlend	ausente	Albargia, Albena	1
	present	présente	vorhanden	presente	Lamuyo	9
<b>2. VG</b>	<b>Plant: attitude</b>	<b>Plante: port</b>	<b>Pflanze: Stellung</b>	<b>Planta: porte</b>		
<b>QN</b>	erect	érigé	aufrecht	erecto	De Cayenne, Doux long des Landes, Piquant d'Algérie	1
	semi-erect	demi-érigé	halbaufrecht	semierecto	Clovis, Sonar	3
	prostrate	étalé	liegend	postrado	Delphin, Trophy	5
<b>3. MS</b>	<b>Plant: length of stem (from cotyledons to first flower/ branching)</b>	<b>Plante: longueur de la tige (des cotylédons à la première fleur/ ramification)</b>	<b>Pflanze: Länge des Stengels (von den Keimblättern bis zur ersten Blüte/Verzweigung)</b>	<b>Planta: longitud del tallo (desde los cotiledones hasta la primera flor/ramificación)</b>		
<b>QN</b>	short	courte	kurz	corta	Delphin, Trophy	3
	medium	moyenne	mittel	media	Belsir, Lamuyo	5
	long	longue	lang	larga	Lipari, Marconi, Rouge long ordinaire	7
<b>4. VS (* ) (+)</b>	<b>Plant: shortened internode (in upper part)</b>	<b>Plante: entre-nœud raccourci (à la partie supérieure)</b>	<b>Pflanze: verkürztes Internodium (im oberen Teil</b>	<b>Planta: entrenudo acortado (en la parte superior)</b>		
<b>QL</b>	absent	absent	fehlend	ausente	California Wonder, De Cayenne	1
	present	présent	vorhanden	presente	Fehér, Kalocsai 601	9



	English	Français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>5. MS</b>	<b><u>Varieties with shortened internodes only:</u> Plant: number of internodes between the first flower and shortened internodes (test to be done on non-pruned plants)</b>	<b><u>Variétés à entre-nœuds raccourcis seulement:</u> Plante: nombre d'entre-nœuds entre la première fleur et les entre-nœuds raccourcis (examen à effectuer sur des plantes non ébranchées)</b>	<b><u>Nur Sorten mit verkürzten Internodien:</u> Pflanze: Anzahl Internodien zwischen der ersten Blüte und den verkürzten Internodien (Prüfung sollte an nicht ausgeästeten Pflanzen erfolgen)</b>	<b><u>Variedades con entrenudos acortados únicamente:</u> Planta: número de entrenudos entre la primera flor y los entrenudos acortados (el ensayo deberá realizarse con plantas no podadas)</b>		
(+)						
<b>PQ</b>	none	aucun	keine	ninguno	Kalocsai 601	1
	one to three	un à trois	eines bis drei	uno a tres	Fehér	2
	more than three	plus de trois	mehr als drei	más de tres	Kalocsai 702	3
<b>6. MS</b>	<b><u>Varieties without shortened internodes only:</u> Plant: length of internode (on primary side shoots)</b>	<b><u>Variétés sans entre-nœuds raccourcis seulement:</u> Plante: longueur de l'entre-nœud (sur ramifications primaires)</b>	<b><u>Nur Sorten ohne verkürzte Internodien:</u> Pflanze: Länge des Internodiums (an Verzweigungen erster Ordnung)</b>	<b><u>Variedades sin entrenudos acortados únicamente:</u> Planta: longitud del entrenudo (en los brotes laterales principales)</b>		
<b>QN</b>	very short	très court	sehr kurz	muy corta	Albaregia	1
	short	court	kurz	corta	Blondy, Bandero, Danubia, Tenor	3
	medium	moyen	mittel	media	Dolmi, Florian, Órias	5
	long	long	lang	larga	Coro di toro rosso	7
	very long	très long	sehr lang	muy larga	Fenice, Kalocsai M, Sienor	9

	English	Français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>7. VS</b>	<b>Plant: anthocyanin coloration at level of nodes</b>	<b>Plante: pigmentation anthocyanique au niveau des nœuds</b>	<b>Pflanze: Anthocyanfärbung in Höhe der Knoten</b>	<b>Planta: pigmentación antociánica a nivel de los nudos</b>		
<b>QN</b>	absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Albargia	1
	weak	faible	gering	débil	California Wonder, Clio, Doux d'Espagne, Doux long des Landes, Golden Calwonder	3
	medium	moyenne	mittel	media	Clovis, Lamuyo, Sonar	5
	strong	forte	stark	fuerte	Piquant d'Algérie, Zarai	7
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Alwin, Koral, Lito, Pusztagold	9
<b>8. VG</b>	<b>Stem: hairiness</b>	<b>Tige: pilosité</b>	<b>Stengel: Behaarung</b>	<b>Tallo: pilosidad</b>		
(+)						
<b>QN</b>	absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Arlequin	1
	weak	faible	gering	débil	Andevalo, Clovis	3
	medium	moyenne	mittel	media	Doux très long des Landes, Farmese	5
	strong	forte	stark	fuerte	Fenice, Solario	7
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Alby, Ibleor	9
<b>9. VS/MS</b>	<b>Plant: height (at maturity)</b>	<b>Plante: hauteur (à maturité)</b>	<b>Pflanze: Höhe (bei Reife)</b>	<b>Planta: altura (a la madurez)</b>		
(+)						
<b>QN</b>	very low	très basse	sehr niedrig	muy baja	Kalocsai 601	1
	low	basse	niedrig	baja	Albargia	3
	medium	moyenne	mittel	media		5
	high	haute	hoch	alta		7
	very high	très haute	sehr hoch	muy alta	Hot chilli	9

	English	Français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>10. MS/ VG</b>	<b>Leaf: length of blade</b>	<b>Feuille: longueur du limbe</b>	<b>Blatt: Länge der Blattspreite</b>	<b>Hoja: longitud del limbo</b>		
<b>QN</b>	very short	très courte	sehr kurz	muy corta	Macska sárga, Tüzes piros	1
	short	courte	kurz	corta	De Cayenne, Szentesi cseresznye	3
	medium	moyenne	mittel	media	Atol, Blondy, Marconi, Merit Anthea	5
	long	longue	lang	larga	Dolmy, Cupido, Encore, Mazurka, Monte	7
	very long	très longue	sehr lang	muy larga	Predi, Solario	9
<b>11. MS/ VG</b>	<b>Leaf: width of blade</b>	<b>Feuille: largeur du limbe</b>	<b>Blatt: Breite der Blattspreite</b>	<b>Hoja: anchura del limbo</b>		
<b>QN</b>	very narrow	très étroite	sehr schmal	muy estrecha	Macska sárga, Recio, Tüzes piros	1
	narrow	étroite	schmal	estrecha	De Cayenne, Pusztagold Szentesi cseresznye	3
	medium	moyenne	mittel	media	Albargia, Balaton, Danubia, Marconi, Merit	5
	broad	large	breit	ancha	California wonder, Golden calwonder, Sienor, Solario	7
<b>12. VG</b>	<b>Leaf: anthocyanin coloration</b>	<b>Feuille: pigmentation anthocyanique</b>	<b>Blatt: Anthocyanfärbung</b>	<b>Hoja: pigmentación antociánica</b>		
<b>QL</b>	absent	absente	fehlend	ausente	Lamuyo	1
	present	présente	vorhanden	presente	Purple	2

	English	Français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>13. VG</b>	<b><u>Only varieties with green leaves: Leaf: green color</u></b>	<b><u>Variétés avec des feuilles vertes uniquement: Feuille: couleur verte</u></b>	<b><u>Nur Sorten mit grünen Blättern: Blatt: Grünfärbung</u></b>	<b><u>Sólo variedades de hojas verdes: hoja: color verde</u></b>		
<b>QN</b>	very light	très claire	sehr hell	muy claro	Amaryllis, Lombardo	1
	light	claire	hell	claro	Piquant d'Algérie, Pusztagold	3
	medium	moyenne	mittel	medio	Doux long des Landes, Merit	5
	dark	foncée	dunkel	oscuro	Dolmy, Tinto	7
	very dark	très foncée	sehr dunkel	muy oscuro	Hot chilli, Recio, Soleor	9
<b>14. VS</b>	<b>Leaf: shape</b>	<b>Feuille: forme</b>	<b>Blatt: Form</b>	<b>Hoja: forma</b>		
	(+)					
<b>QL</b>	lanceolate	lancéolée	lanzettlich	lanceolada	Diavolo, Recio	1
	ovate	ovale	eiförmig	oval	Balico, Sonar	2
	cordate	cordiforme	herzförmig	cordiforme	Solario	3
<b>15. VG</b>	<b>Leaf: undulation of margin</b>	<b>Feuille: ondulation du bord</b>	<b>Blatt: Randwellung</b>	<b>Hoja: ondulación del margen</b>		
<b>QN</b>	absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	De Cayenne	1
	weak	faible	gering	débil	Doux très long des Landes	3
	medium	moyenne	mittel	media	Tenor	5
	strong	forte	stark	fuerte	Sucette de Provence, Tosca	7
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Farya	9
<b>16. VG</b>	<b>Leaf: blistering</b>	<b>Feuille: cloqure</b>	<b>Blatt: Blasigkeit</b>	<b>Hoja: abullonado</b>		
<b>QN</b>	very weak	très faible	sehr gering	muy débil	Century, Recio, Sofiane	1
	weak	faible	gering	débil	Pusztagold	3
	medium	moyenne	mittel	medio	Merit	5
	strong	forte	stark	fuerte	Greygo, PAZ pallagi	7
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Florian	9

	English	Français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>17. VG</b> (+)	<b>Leaf: profile in cross section</b>	<b>Feuille: profil en section transversale</b>	<b>Blatt: Profil im Querschnitt</b>	<b>Hoja: perfil en sección transversal</b>		
<b>QN</b>	flat	plat	flach	plano	De Cayenne, Recio	3
	moderately curved	modérément incurvé	mäßig gekrümmt	ligeramente curvado	Doux Italien, Favolor	5
	strongly curved	fortement incurvé	stark gekrümmt	muy curvado	Ducato, Tinto	7
<b>18. VG</b>	<b>Leaf: glossiness</b>	<b>Feuille: brillance</b>	<b>Blatt: Glanz</b>	<b>Hoja: brillo</b>		
<b>QN</b>	very weak	très faible	sehr gering	muy débil	Diavolo	1
	weak	faible	gering	débil	De Cayenne, Doux très long des Landes	3
	medium	moyenne	mittel	medio	Alby, Eolo	5
	strong	forte	stark	fuerte	Andevalo, Floridor	7
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Cubor, Petit marseillais	9
<b>19. VS</b> (* (+)	<b>Flower: attitude of peduncle</b>	<b>Fleur: port du pédoncule</b>	<b>Blüte: Haltung des Blütenstiels</b>	<b>Flor: porte del pedúnculo</b>		
<b>QL</b>	erect	dressé	aufrecht	erecto	Fehér, Red Chili	1
	intermediate	intermédiaire	intermediär	intermedio	Blondy	2
	drooping	retombant	hängend	colgante	Heldor, Lamuyo	3
<b>20. VS</b>	<b>Flower: anthocyanin coloration in filament</b>	<b>Fleur: pigmentation anthocyanique du filament</b>	<b>Blüte: Anthocyanfärbung des Staubfadens</b>	<b>Flor: pigmentación antocíánica del filamento</b>		
<b>QL</b>	absent	absente	fehlend	ausente	Danza	1
	present	présente	vorhanden	presente	Lamuyo	9
<b>21. VS</b> (* (+)	<b>Fruit: color <u>before</u> maturity</b>	<b>Fruit: couleur <u>avant</u> maturité</b>	<b>Frucht: Farbe <u>vor</u> der Reife</b>	<b>Fruto: color <u>antes de</u> la madurez</b>		
<b>PQ</b>	greenish white	blanc verdâtre	grünlichweiß	blanco verdoso	Blanc d'Espagne, Twiggy	1
	yellowish	jaunâtre	gelblich	amarillento	Fehér, Sweet Banana	2
	green	vert	grün	verde	California Wonder, Lamuyo	3
	purple	pourpre	purpurn	púrpura	Violetta	4

	English	Français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>22. VS</b> (* )	<b>Fruit: intensity of color <u>before</u> maturity</b>	<b>Fruit: intensité de la couleur <u>avant</u> maturité</b>	<b>Frucht: Intensität der Farbe <u>vor</u> der Reife</b>	<b>Fruto: intensidad del color <u>antes</u> de la madurez</b>		
<b>QN</b>	very light	très claire	sehr hell	muy clara	Kaméleon, Jackson, Milka, Sofiane, Savó	1
	light	claire	hell	clara	Anthea, Daras, PCR	3
	medium	moyenne	mittel	media	Demon, PAZ szentesi	5
	dark	foncée	dunkel	oscura	California wonder, Greygo	7
	very dark	très foncée	sehr dunkel	muy oscura	Amato, Hot chilli, Kalocsai A, Olimpo	9
<b>23. VS</b>	<b>Fruit: anthocyanin coloration before maturity</b>	<b>Fruit: pigmentation anthocyanine avant maturité</b>	<b>Frucht: Anthocyanfärbung vor der Reife</b>	<b>Fruto: pigmentación antociánica antes de la madurez</b>		
<b>QL</b>	absent	absente	fehlend	ausente	Lamuyo	1
	present	présente	vorhanden	presente	Violette, Purple beauty	9
<b>24. VS</b>	<b>Fruit: attitude (at maturity)</b>	<b>Fruit: port (à maturité)</b>	<b>Frucht: Haltung (bei Reife)</b>	<b>Fruto: porte (en la madurez)</b>		
<b>QL</b>	erect	dressé	aufrecht	erecto	Kalocsai 601, Red Chili	1
	horizontal	horizontal	waagrecht	horizontal	PAZ szentesi, Vinedale	2
	drooping	retombant	hängend	colgante	De Cayenne, Lamuyo	3

	English	Français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>25. VS/ MS</b>	<b>Fruit: length (as for 21)</b>	<b>Fruit: longueur (comme pour le caractère 21)</b>	<b>Frucht: Länge</b>	<b>Fruto: longitud (como en el 21)</b>		
<b>QN</b>	very short	très courte	sehr kurz	muy corta	Cherry Sweet, Topgirl	1
	short	courte	kurz	corta	Delphin, Petit carré doux	3
	medium	moyenne	mittel	media	Fehér, Lamuyo	5
	long	longue	lang	larga	Doux d'Espagne, Majister	7
	very long	très longue	sehr lang	muy larga	Arabal, Corno di toro, Marconi	9
<b>26. VS/ MS</b>	<b>Fruit: diameter (as for 21)</b>	<b>Fruit: diamètre (comme pour le caractère 21)</b>	<b>Frucht: Durchmesser (wie für 21)</b>	<b>Fruto: diámetro (como en el 21)</b>		
<b>QN</b>	very small	très petit	sehr klein	muy pequeño	De Cayenne, Recio	1
	small	petit	klein	pequeño	Doux long des Landes	3
	medium	moyen	mittel	medio	Doux Italien, Corno di toro	5
	large	grand	groß	grande	Clovis, Lamuyo	7
	very large	très grand	sehr groß	muy grande	Floridor, Ibleor, Inca, Joly rosso, Quadrato d'Asti, Surpas	9
<b>27. MS (* (+)</b>	<b>Fruit: ratio length/diameter</b>	<b>Fruit: rapport longueur/diamètre</b>	<b>Frucht: Verhältnis Länge/Durchmesser</b>	<b>Fruto: relación entre la longitud y el diámetro</b>		
<b>QN</b>	very small	très faible	sehr klein	muy pequeña	Liebesapfel, PAZszentesi, Rotopa	1
	small	faible	klein	pequeña	Bucano, Topgirl	3
	medium	moyen	mittel	media	Adra, Cherry Sweet, Daniel, Delphin, Edino	5
	large	élevé	groß	grande	Heldor, Lamuyo, Magister, Tenno, Vidi	7
	very large	très élevé	sehr groß	muy grande	De Cayenne, Doux Italien, Kusamon, Spadi, Ursus	9

	English	Français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>28. VS</b> (*) (+)	<b>Fruit: predominant shape of longitudinal section</b>	<b>Fruit: forme prédominante de la section longitudinale</b>	<b>Frucht: überwiegende Form des Längsschnitts</b>	<b>Fruto: forma predominante en sección longitudinal</b>		
<b>PQ</b>	flat	aplatie	flach	plana	Liebesapfel, PAZ szentesi, Topepo rosso	1
	round	arrondie	rund	redonda	Cherry Sweet	2
	heart-shaped	cordiforme	herzförmig	acorazonada	Daniel, Pimiento L.	3
	square	quadrangulaire	quadratisch	cuadrada	Delphin, Yolo Wonder	4
	rectangular	rectangulaire	rechteckig	rectangular	Clovis, Nocera rosso	5
	trapezoid	trapézoïdale	trapezförmig	trapezoidal	Piperade, Delta	6
	triangular	triangulaire	dreieckig	triangular	Marconi, Fehér	7
	narrow triangular	triangulaire étroite	schmal dreieckig	triangular estrecha	Demon, De Cayenne	8
	horn-shaped	en corne	hornförmig	en forma de cuerno	Corno di toro rosso, Lipari	9
<b>29. VS</b>	<b>Fruit: predominant shape of cross section (at level of placenta)</b>	<b>Fruit: forme prédominante de la section transversale (au niveau du placenta)</b>	<b>Frucht: überwiegende Form des Querschnitts (auf Höhe der Plazenta)</b>	<b>Fruto: forma predominante en sección transversal (a nivel de la placenta)</b>		
<b>PQ</b>	elliptic	elliptique	elliptisch	elíptica	Sweet Banana	1
	angular	angulaire	eckig	angular	Vinedale	2
	circular	arrondie	rund	circular	Cherry Sweet, Doux long des Landes	3
<b>30. VS</b> (+)	<b>Fruit: sinuation of pericarp</b>	<b>Fruit: sinuosité du péricarpe</b>	<b>Frucht: Wellung des Perikarps</b>	<b>Fruto: sinuosidad del pericarpio</b>		
<b>QN</b>	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Delphin, Milord	1
	weak	faible	gering	débil	Clovis, Sonar	3
	medium	moyenne	mittel	media	Ursus	5
	strong	forte	stark	fuerte	De Cayenne, Doux Italien	7
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Arabal	9



	English	Français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>31. VS (*)</b>	<b>Fruit: texture of surface</b>	<b>Fruit: texture de la surface</b>	<b>Frucht: Textur der Oberfläche</b>	<b>Fruto: textura de la superficie</b>		
<b>QN</b>	smooth	lisse	glatt	lisa	Milord, Pimiento L.	1
	slightly wrinkled	légèrement ridée	leicht gerieft	ligeramente arrugada	Doux long des Landes	2
	strongly wrinkled	fortement ridée	stark gerieft	fuertemente arrugada	Sierra Nevada	3
<b>32. VS (*)</b>	<b>Fruit: color after first color change</b>	<b>Fruit: couleur après la première modification de couleur</b>	<b>Frucht: Farbe nach der ersten Änderung der Farbe</b>	<b>Fruto: color luego del primer cambio de color</b>		
<b>PQ</b>	yellow	jaune	gelb	amarillo	Golden Calwonder, Helder	1
	orange	orange	orange	naranja	Ariane	2
	red	rouge	rot	rojo	Fehér, Lamuyo	3
	brown	brun	braun	marrón	Brupa, Negral	4
<b>33. VG</b>	<b>Fruit: intensity of color <u>at</u> maturity</b>	<b>Fruit: intensité de la couleur <u>à</u> maturité</b>	<b>Frucht: Intensität der Farbe <u>bei</u> Reife</b>	<b>Fruto: intensidad del color <u>a</u> la madurez</b>		
	light	claire	hell	clara		3
	medium	moyenne	mittel	media		5
	dark	foncée	dunkel	oscura		7
<b>34. VG</b>	<b>Fruit: glossiness</b>	<b>Fruit: brilliance</b>	<b>Frucht: Glanz</b>	<b>Fruto: brillo</b>		
<b>QN</b>	very weak	très faible	sehr gering	muy débil	Macska sárga, Pikanta	1
	weak	faible	gering	débil	Doux très long des Landes	3
	medium	moyenne	mittel	medio	Carré doux extra hâtif, Lamuyo, Sonar	5
	strong	forte	stark	fuerte	Doux Italien, Trophy	7
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Floridor, Kappy	9

	English	Français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>35. VG</b> (*)	<b>Fruit: stalk cavity</b>	<b>Fruit: dépression pédonculaire</b>	<b>Frucht: Stielhöhle</b>	<b>Fruto: cavidad peduncular</b>		
<b>QL</b>	absent	absente	fehlend	ausente	Corinto, Corno di toro, Sweet Banana, Sucette de Provence	1
	present	présente	vorhanden	presente	Bingor, Lamuyo	9
<b>36. VS</b>	<b>Fruit: depth of stalk cavity</b>	<b>Fruit: profondeur de la dépression pédonculaire</b>	<b>Frucht: Tiefe der Stielhöhle</b>	<b>Fruto: profundidad de la cavidad peduncular</b>		
<b>QN</b>	very shallow	très peu profonde	sehr flach	muy poco profunda	Flush, Kaméleon, Niagara	1
	shallow	peu profonde	flach	poco profunda	Delphin, Doux Italien, Fehér, Latino	3
	medium	moyenne	mittel	media	Lamuyo, Magister	5
	deep	profonde	tief	profunda	Osir, Quadrato d'Asti rosso, Surpas	7
	very deep	très profonde	sehr tief	muy profunda	Cancun, Cubor, Pablor, Shy Beauty	9
<b>37. VS</b>	<b>Fruit: shape of apex</b>	<b>Fruit: forme du sommet</b>	<b>Frucht: Form der Spitze</b>	<b>Fruto: forma del ápice</b>		
<b>QN</b>	very acute	très pointue	sehr spitz	muy aguda	De Cayenne, Hot chilli	1
	acute	pointue	spitz	aguda	Pimiento L.	3
	rounded	arrondie	abgerundet	redondeada	Cherry Sweet	5
	depressed	déprimée	eingesenkt	hundida	Quadrato d'Asti rosso	7
	very depressed	très déprimée	stark eingesenkt	muy hundida	Kerala, Monte, Osir	9
<b>38. VS</b> (+)	<b>Fruit: depth of interloculary grooves</b>	<b>Fruit: profondeur des dépressions interoculaires</b>	<b>Frucht: Tiefe der Furchen zwischen den Kammern</b>	<b>Fruto: profundidad de los surcos interoculares</b>		
<b>QN</b>	absent or very shallow	nulles ou très peu profondes	fehlend oder sehr flach	ausente o muy poco profunda	De Cayenne	1
	shallow	peu profondes	flach	poco profunda	Milord, Topgirl	3
	medium	moyennes	mittel	media	Clovis, Lamuyo, Marconi	5
	deep	profondes	tief	profunda	Majister, Surpas	7

	English	Français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>39. MS</b> <b>(*)</b>	<b>Fruit: predominant number of locules</b>	<b>Fruit: nombre prédominant de loges</b>	<b>Frucht: überwiegende Anzahl Kammern</b>	<b>Fruto: número predominante de lóculos</b>		
<b>QN</b>	only two	seulement deux	nur zwei	sólo dos	De Cayenne	1
	two and three	deux et trois	zwei und drei	dos y tres	Fehér	2
	three	trois	drei	tres	Century	3
	three and four	trois et quatre	drei und vier	tres y cuatro	Lamuyo, Sonar	4
	four and more	quatre et plus	vier und mehr	cuatro y más	Palio, PAZ szentesi	5
<b>40. VG</b> <b>(*)</b>	<b>Fruit: thickness of flesh</b>	<b>Fruit: épaisseur de la chair</b>	<b>Frucht: Dicke des Fleisches</b>	<b>Fruto: espesor de la pulpa</b>		
<b>QN</b>	very thin	très mince	sehr dünn	muy delgado	De Cayenne, Macska sárگا, Petit Marseillais, Recio	1
	thin	mince	dünn	delgado	Banán, Carré doux extra hâif, Doux long des Landes	3
	medium	moyenne	mittel	medio	Fehér, Lamuyo	5
	thick	épaisse	dick	grueso	Andevalo, Bingor, Daniel, Pimiento L., Topgirl	7
	very thick	très épaisse	sehr dick	muy grueso	Dragox Roda, Regolo, Solario	9
<b>41. VS/MS</b>	<b>Stalk: length</b>	<b>Pédoncule: longueur</b>	<b>Fruchtstiel: Länge</b>	<b>Pedúnculo: longitud</b>		
<b>QN</b>	very short	très courte	sehr kurz	muy corta	Greygo, Golden calwonder	1
	short	courte	kurz	corta	Surpas, Yolo Wonder, Zenith	3
	medium	moyenne	mittel	media	Fehér, Sonar	5
	long	longue	lang	larga	De Cayenne, Sierra Nevada, Sweet Banana	7
	very long	très longue	sehr lang	muy larga	Farnese, Lipari, Oasis	9

	English	Français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>42. VS/ MS</b>	<b>Stalk: thickness</b>	<b>Pédoncule: grosseur</b>	<b>Fruchtsiel: Dicke</b>	<b>Pedúnculo: espesor</b>		
<b>QN</b>	very thin	très mince	sehr dünn	muy delgado	De Cayenne, Doux long des Landes, Macska sárga, Recio	1
	thin	mince	dünn	delgado	Sweet Banana	3
	medium	moyenne	mittel	medio	Doux Italien, Surpas	5
	thick	épaisse	dick	grueso	Lamuyo, Trophy Palio	7
	very thick	très épaisse	sehr dick	muy grueso	Domingo, Galaxy, Paraiso	9
<b>43. VS (+)</b>	<b>Calyx: aspect</b>	<b>Calice: aspect</b>	<b>Kelch: Aussehen</b>	<b>Cáliz: aspecto</b>		
<b>QL</b>	non enveloping	non enrobant	nicht umhüllend	no envolvente	Lamuyo, Sonar	1
	enveloping	enrobant	umhüllend	envolvente	De Cayenne, Sweet Banana	2
<b>44. MS (* )</b>	<b>Fruit: capsaicin in placenta</b>	<b>Fruit: capsaicin dans le placenta</b>	<b>Frucht: Capsaicin in der Plazenta</b>	<b>Fruto: capsaicina en la placenta</b>		
<b>QL</b>	absent	absent	fehlend	ausente	Sonar	1
	present	présent	vorhanden	presente	De Cayenne	9
<b>45. VS</b>	<b>Time of beginning of flowering (first flower on second flowering node)</b>	<b>Époque de début de floraison (première fleur au deuxième nœud florifère)</b>	<b>Zeitpunkt des Blühbeginns (erste Blüte am zweiten blütentragenden Knoten)</b>	<b>Época de comienzo de la floración (primera flor en el segundo nudo floral)</b>		
<b>QN</b>	early	précoce	früh	temprana	Carré doux extra hâif, Cupido, Fehér, Flaviano, Lito, Trophy	3
	medium	moyenne	mittel	media	Lamuyo, Latino	5
	late	tardive	spät	tardía	Daniel, Piquant d'Algérie, Zingaro	7

	English	Français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>46. VS</b>	<b>Time of ripening (color change of fruits)</b>	<b>Époque de maturité (changement de la couleur des fruits)</b>	<b>Zeitpunkt der Reife (Änderung der Farbe der Früchte)</b>	<b>Época de maduración (cambio de color del fruto)</b>		
<b>QN</b>	very early	très précoce	sehr früh	muy temprana	Macska sárga, Koral, Madison	1
	early	précoce	früh	temprana	Fehér, Lady Bell, Topgirl	3
	medium	moyenne	mittel	media	Lamuyo, Latino, Sonar	5
	late	tardive	spät	tardía	Daniel, Doux d'Espagne	7
	very late	très tardive	sehr spät	muy tardía	Cancun, California wonder	9
<b>47. (+)</b>	<b>Resistance to Tobamovirus</b>	<b>Résistance au tobamovirus</b>	<b>Resistenz gegen Tobamovirus</b>	<b>Resistencia al tobamovirus</b>		
<b>47.1 (* )</b>	<b>Pathotype 0 (Tobacco Mozaic Virus (0))</b>	<b>Pathotype 0 (virus de la mosaïque du tabac (0))</b>	<b>Pathotyp 0 (Tabakmosaikvirus (0))</b>	<b>Patotipo 0 (Virus del mosaico del tabaco (0))</b>		
<b>QL</b>	absent	absente	fehlend	ausente	Doux Italien, Piperade	1
	present	présente	vorhanden	presente	Lamuyo, Sonar, Yolo Wonder	9
<b>47.2 (* )</b>	<b>Pathotype 1 (Pepper Mild Mottle Virus (1))</b>	<b>Pathotype 1 (virus de la marbrure nervaire du piment (1))</b>	<b>Pathotyp 1 (Pepper Mild Mottle Virus (1))</b>	<b>Patotipo 1 (Virus del moteado suave del pimiento (1))</b>		
<b>QL</b>	absent	absente	fehlend	ausente	Piperade, Yolo Wonder	1
	present	présente	vorhanden	presente	'Tabasco' (C. frutescens)	9
<b>47.3 (* )</b>	<b>Pathotype 1-2 (Pepper Mild Mottle Virus (1-2))</b>	<b>Pathotype 1-2 (virus de la marbrure nervaire du piment (1-2))</b>	<b>Pathotyp 1-2 (Pepper Mild Mottle Virus (1-2))</b>	<b>Patotipo 1-2 (Virus del moteado suave del pimiento (1-2))</b>		
<b>QL</b>	absent	absente	fehlend	ausente	Piperade, Yolo Wonder	1
	present	présente	vorhanden	presente	Delgado, Festos, Novi, Orion	9

	English	Français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>47.4</b> (* (+)	<b>Pathotype 1-2-3</b> <b>(Pepper Mild Mottle</b> <b>Virus (1-2-3))</b>	<b>Pathotype 1-2-3</b> <b>(virus de la</b> <b>marbrure nervaire</b> <b>du piment (1-2-3))</b>	<b>Pathotyp 1-2-3</b> <b>(Pepper Mild Mottle</b> <b>Virus (1-2-3))</b>	<b>Patotipo 1-2-3</b> <b>(Virus del moteado</b> <b>suave del pimiento</b> <b>(1-2-3))</b>		
<b>QL</b>	absent	absente	fehlend	ausente	Piperade, Yolo Wonder	1
	present	présente	vorhanden	presente	Cuby, Tasty	9
<b>48.</b> (+)	<b>Resistance to Potato</b> <b>Virus Y (PVY )</b>	<b>Résistance au</b> <b>virus Y de la pomme</b> <b>de terre (PVY)</b>	<b>Resistenz gegen</b> <b>Kartoffel-Y-Virus</b> <b>(PVY)</b>	<b>Resistencia al virus</b> <b>Y de la papa (PVY)</b>		
<b>48.1</b> (*	<b>Pathotype 0</b>	<b>Pathotype 0</b>	<b>Pathotyp 0</b>	<b>Patotipo 0</b>		
<b>QL</b>	absent	absente	fehlend	ausente	Yolo Wonder	1
	present	présente	vorhanden	presente	Yolo Y	9
<b>48.2</b>	<b>Pathotype 1</b>	<b>Pathotype 1</b>	<b>Pathotyp 1</b>	<b>Patotipo 1</b>		
<b>QL</b>	absent	absente	fehlend	ausente	Yolo Wonder, Yolo Y	1
	present	présente	vorhanden	presente	Florida VR2	9
<b>48.3</b>	<b>Pathotype 1-2</b>	<b>Pathotype 1-2</b>	<b>Pathotyp 1-2</b>	<b>Patotipo 1-2</b>		
<b>QL</b>	absent	absente	fehlend	ausente	Florida VR2, Yolo Wonder, Yolo Y	1
	present	présente	vorhanden	presente	Criollo de Morenos, Serrano	9
<b>49.</b> (+)	<b>Resistance to</b> <b><i>Phytophthora capsici</i></b>	<b>Résistance à</b> <b><i>Phytophthora capsici</i></b>	<b>Resistenz gegen</b> <b><i>Phytophthora capsici</i></b>	<b>Resistencia al</b> <b><i>Phytophthora capsici</i></b>		
<b>QL</b>	absent	absente	fehlend	ausente	Yolo Wonder	1
	present	présente	vorhanden	presente	Phyo 636, Picador, PM 217	9

	English	Français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>50.</b>	<b>Resistance to</b>	<b>Résistance au virus</b>	<b>Resistenz gegen</b>	<b>Resistencia al virus</b>		
<b>(+)</b>	<b>Cucumber Mozaic Virus (CMV)</b>	<b>de la mosaïque du concombre (CMV)</b>	<b>Gurkenmosaikvirus (CMV)</b>	<b>del mosaico del pepino (CMV)</b>		
<b>QL</b>	absent	absente	fehlend	ausente	Yolo Wonder	1
	present	présente	vorhanden	presente	Alby, Favolor	9

8. Explicaciones de la tabla de caracteres

Ads. 4 y 5: Planta: entrenudo acortado (en la parte superior) (4), Variedades con entrenudos acortados únicamente: Plantas: número de entrenudos entre la primera flor y los entrenudos acortados (el ensayo deberá realizarse en plantas no podadas) (5)

El sistema de brote del pimiento consiste en tallos principales cuya ramificación parte del eje principal y brotes laterales. Cabe diferenciar dos tipos de crecimiento de los tallos principales:

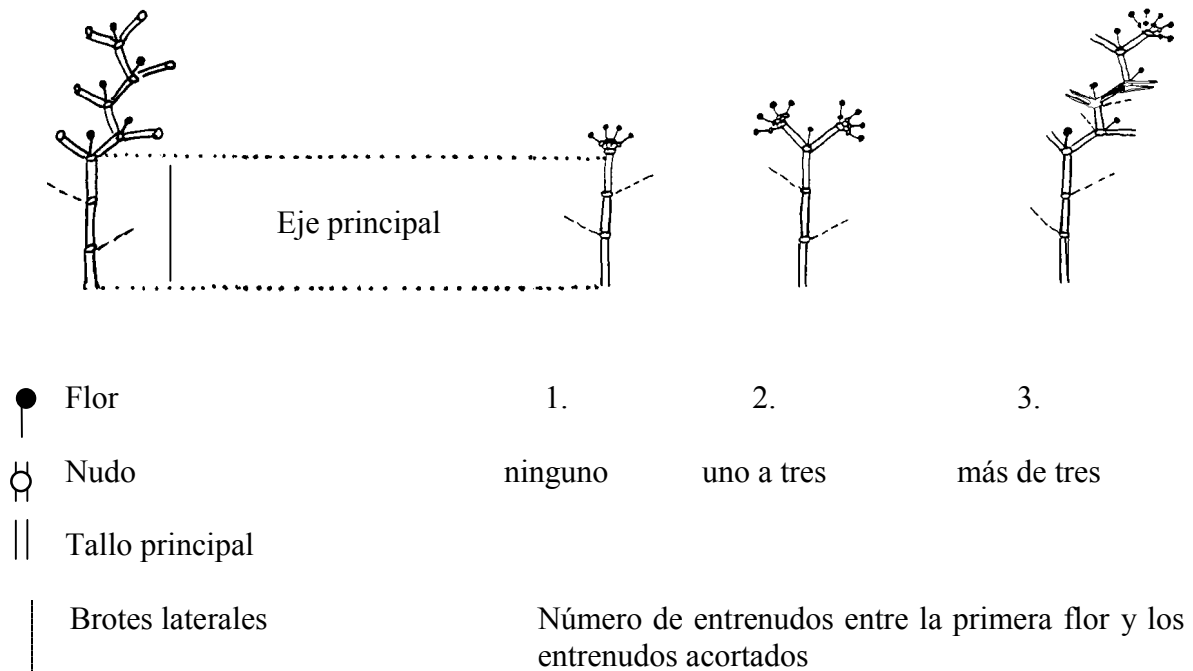
Tipo de crecimiento A: El tallo principal crece de forma indeterminada; crecen una o dos flores por nudo y nunca se desarrollan entrenudos acortados.

Tipo de crecimiento B: Tras la primera ramificación del eje principal aparecen entrenudos más cortos y el crecimiento del tallo principal termina con una ramillete (se diría que hay más de dos flores por nudo).

Crece brotes laterales a partir de los nudos en el eje principal y en los tallos principales.

Tipo de crecimiento A

Tipo de crecimiento B





Ad. 8: Tallo: pilosidad

Deberá observarse en los nudos en flor.

Ad. 9: Planta: altura (a la madurez)

Deberá observarse tras un buen cuajado del fruto en varios nudos. Un cuajado de fruto deficiente puede influir en el vigor y, por consiguiente, en la altura de la planta.

Ad. 14: Hoja: forma



1  
lanceolada



2  
oval



3  
cordiforme

Ad. 17: Hoja: perfil en sección transversal



3  
plano

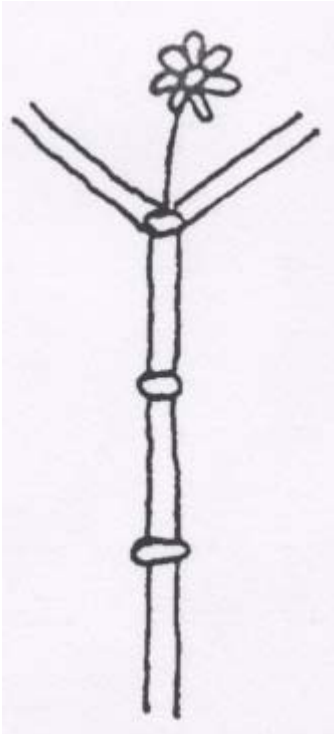


5  
ligeramente curvado

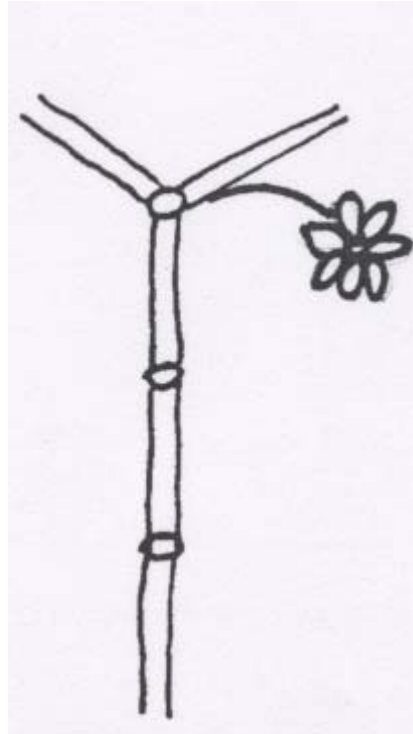


7  
muy curvado

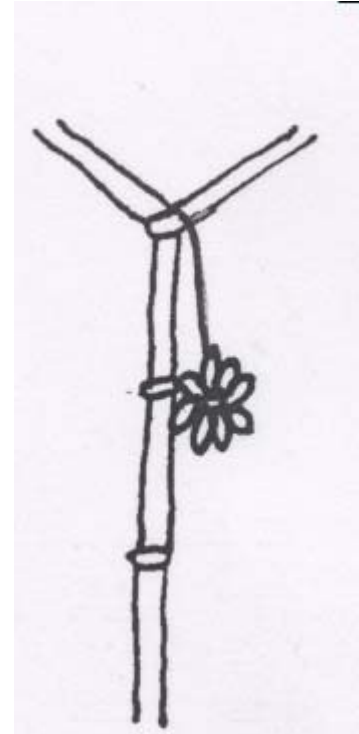
Ad. 19: Flor: porte del pedúnculo



1  
erecto



2  
intermedio



3  
colgante

Ad. 21: Fruto: color antes de la madurez

El pimiento alcanza la madurez en el momento del primer cambio de color.

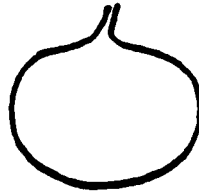
Ad. 27: Fruto: relación entre la longitud y el diámetro

- 1 < 0.5
- 3 0.65 - 0.8
- 5 0.94 - 1.25
- 7 1.75 - 2.75
- 9 > 4

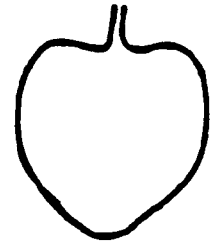
Ad. 28: Fruto: forma predominante en sección longitudinal



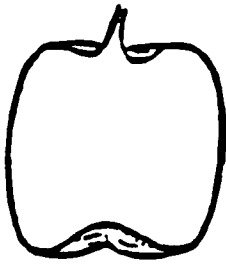
1  
plana



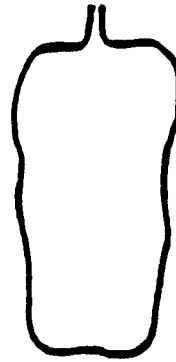
2  
redonda



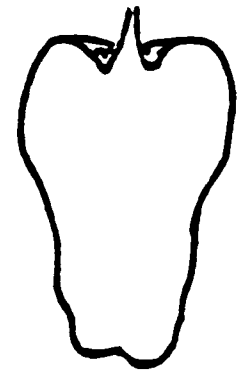
3  
acorazonada



4  
cuadrada



5  
rectangular



6  
trapezoidal



7  
triangular



8  
triangular estrecha

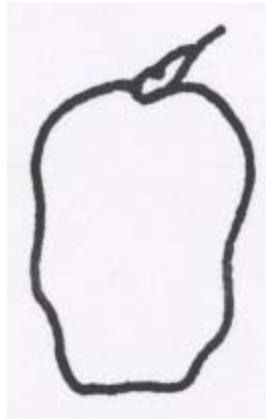


9  
en forma de cuerno

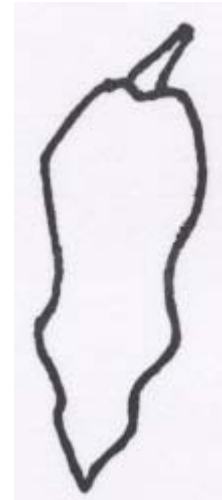
Ad. 30: Fruto: sinuosidad del pericarpio



1  
ausente o muy débil



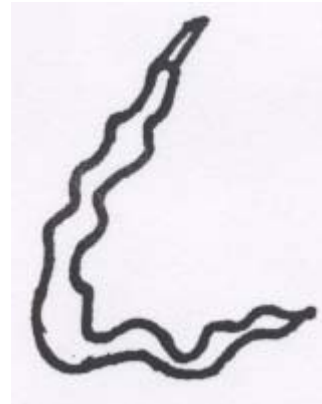
3  
débil



5  
media



7  
fuerte



9  
muy fuerte

Ad. 38: Fruto: profundidad de los surcos interloculares

Deberá observarse en la parte media del fruto.

Ad. 43: Cáliz: aspecto



1

no envolvente



2

envolvente

Ads. 47.1 a 47.4: Resistencia al tobamovirus

Mantenimiento de patotipos

Naturaleza del medio: En planta u hojas deshidratadas (mediante elevada congelación o método BOS)  
 Condiciones especiales: Regeneración del virus en el material vegetal antes de la preparación del inóculo

Ejecución del examen

Estado de desarrollo de las plantas: Cuando los cotiledones estén completamente desarrollados o en la fase “primera hoja”  
 Temperatura: 20–25°C  
 Método de cultivo: Siembra y cultivo de plántulas en cajas o bloques de tierra en invernadero  
 Método de inoculación: Frotación de cotiledones con una suspensión del virus.

Duración del examen

– Desde la siembra hasta la inoculación: 10 a 15 días  
 – Desde la inoculación hasta la evaluación: 10 días

Número de plantas

examinadas: 15 a 30 plantas

Observaciones

Evitar la realización del examen a temperaturas elevadas con plantas demasiado desarrolladas (riesgo de necrosis).

Genética de los patotipos del virus y genotipos resistentes:

La resistencia genética a los tobamovirus se controla mediante 5 alelos ubicados en el mismo lugar. En el cuadro que figura a continuación se observa la relación entre los patotipos del virus y los genotipos de resistencia:

Reacciones del genotipo del pimiento a los patotipos del virus del mosaico del tabaco

Patotipos del tobamovirus en el pimiento					
Genotipos del pimiento	Virus del pimiento	P <sub>0</sub> TMV, ToMV, BePMV, TMGMV, DYFV	P <sub>1</sub> ToMV, TMGMV	P <sub>1-2</sub> ToMV, PMMV	P <sub>1-2-3</sub> PMMV
L <sup>-</sup> L <sup>-</sup>		S	S	S	S
L <sup>1</sup> L <sup>1</sup>		R	S	S	S
L <sup>2</sup> L <sup>2</sup>		R	R	S	S
L <sup>3</sup> L <sup>3</sup>		R	R	R	S
L <sup>4</sup> L <sup>4</sup>		R	R	R	R

Legenda: S = no resistente      TMV = Virus del mosaico del tabaco  
R = resistente              ToMV = Virus del mosaico del tomate  
BePMV = Virus del mosaico del pimiento morrón  
TMGMV = Virus del mosaico verde claro del tabaco  
DYFV = *Dulcamara Yellow Fleck Virus*  
PMMV = Virus del moteado suave del pimiento

Ad. 48: Resistencia al Virus Y de la papa (PVY)

Mantenimiento de patotipos

Naturaleza del medio: En plantas susceptibles.

Condiciones especiales: Para la cepa común PVY(0): utilizar la línea TO72(A)  
Para la cepa desarrollada PVY(1): utilizar la línea Sicilia 15  
Para la cepa desarrollada PVY(1–2): utilizar la línea SON41

Ejecución del examen

Estado de desarrollo de las plantas: Plantas jóvenes en la fase de cotiledones desarrollados – primera hoja saliente.

Temperatura: 18–25°C

Método de cultivo: En invernadero.

Método de inoculación: Frotación de cotiledones con solución viral.  
Composición de la solución:  
inóculo: solución de extracción de 4 ml para 1 g de hojas infectadas + 80 g de carbón activado + 80 mg de carborundum;  
solución de extracción: solución de tampón diluida 1/20 + 0,2% de dietilditiocarbamato de sodio (DIECA);  
solución tampón: (para 100 ml de agua estéril) 10,8 g de  $\text{NA}_2\text{HPO}_4$  + 1.18 g  $\text{K}_2\text{HPO}_4$  con pH 7.1–7.2

Duración del examen

– Desde la siembra hasta la inoculación: 10 a 15 días  
– Desde la inoculación a la evaluación: 3 semanas (mínimo de 2 semanas, máximo de 4 semanas)

Número de plantas examinadas: 60 plantas

Observaciones: Debe evitarse la realización del ensayo a temperaturas elevadas.

Variedades estándar:	Patotipo 0	Patotipo 1	Patotipo 1-2
Variedades sensibles:	Yolo Wonder	Yolo Wonder, Yolo Y	Florida VR2,* Yolo Wonder, Yolo Y
Variedades resistentes:	Yolo Y	Florida VR2	Criollo de Morenos, Serrano

\* Florida VR2: se pueden examinar síntomas difusos y muy tardíos.

#### Ad. 49: Resistencia al *Phytophthora capsici*

##### Mantenimiento del inóculo

Naturaleza del medio: *Phytophthora capsici* cepa S 101 cultivado en caja de petri sobre agar (1%)V8.

##### Preparación del inóculo

El inóculo se prepara con 4 colonias de micelio de 4 mm de diámetro cultivadas en cajas de Petri.

##### Ejecución del examen

Estado de desarrollo de las plantas: Cuando los cotiledones estén completamente desarrollados.

Temperatura: 22°C

Luz: 12 horas/día

Método de cultivo: En cámara climática en una mezcla de turba y arena (1/1 por vol.).

Método de inoculación: Las plantas jóvenes deben arrancarse con cuidado, lavando las raíces con agua. Después deben agruparse en muestras de 10 y ponerse en cultivo en un medio líquido (knop diluido dos veces) o en una solución nutritiva. Tras una semana de cultivo en el medio líquido deberá realizarse la inoculación de las plantas introduciendo en el medio líquido 4 colonias de micelio. La inoculación se lleva a cabo mediante la infección de las raíces por liberación de los zoosporos. Se conservan las colonias de micelio en ese medio hasta proceder a la evaluación.



Duración del examen

Desde la siembra hasta  
la inoculación: 21 días

Desde la inoculación hasta  
la primera evaluación: 7 días

Configuración del examen: 40 plantas, en 4 repeticiones de 10 plantas

Variedades estándar:

Al cabo de una semana deben observarse las plantas una por una y atribuirse a cada una de ellas una nota de 1 a 5 en función del grado de necrosis del sistema radicular. El nivel de resistencia de una variedad se expresa mediante una cifra calculada por la media de 40 plantas:

Tras inoculación con la cepa S 101, por ejemplo:

Yolo Wonder = 5

Phyo 636 = 2.5

Picador, PM 217 = 0.5

Las variedades que hayan recibido una nota de 3 o superiores se considerarán no resistentes.

Ad. 50: Resistencia al virus del mosaico del pepino (CMV)

Mantenimiento de patotipos

Cepa: Fulton

Naturaleza del medio: En plantas susceptibles: *Vinca rosea*

Condiciones especiales: -

Producción de inóculo: Trituración de 1 g de hojas frescas de *Vinca rosea* en 4 ml de tampón de fosfato 0,03M pH 7 + DIECA (dietilditiocarbamato de sodio) (1 por 1000) + 300 mg de carbón activado + 80 mg de carborundum

Ejecución del examen:

Estado de desarrollo de las plantas: Plantas jóvenes en la fase de cotiledones desarrollados. Primera hoja no emergida

Número de plantas: 50

Condiciones de cultivo: 22°C, 12 horas de luz

Método de cultivo:	En cámara climatizada
Método de inoculación:	Frotación mecánica de cotiledones con solución viral; las plantas se conservarán en la oscuridad durante 48 horas
<u>Duración del examen:</u>	
Desde la siembra hasta la: inoculación	12 a 13 días
Desde la inoculación hasta la: evaluación	3 evaluaciones a los 10, 15 y 21 días contados a partir de la inoculación
<u>Variedades estándar:</u>	
Variedad susceptible:	Yolo Wonder
Variedades tolerantes (T) o resistentes (R)	Milord (T) Vania (R)

## 9. Bibliografía

### GENERAL INFORMATION

Palloix, A., Phaly, T., 1996: "Histoire du piment : de la plante sauvage aux variétés modernes", PHM Revue Horticole, FR, no. 365; 41-43

Pochard, E., 1987: "Histoire du piment et recherche", INRA Mensuel, FR, no. 29; 5-8

Pochard, E., Palloix, A., Daubeze, A.M., 1992: "Le piment", Gallais, A. (ed.), Bannerot, H. (ed.), Amelioration des especes vegetales cultivees. Objectifs et critères de selection 420-434, INRA; Paris, FR

### Genetic Resources

Daunay, M.C., Jullian, E., Dauphin, F., 2001: "Management of eggplant and pepper genetic resources in Europe : networks are emerging", EUCARPIA, European Association for Research on Plant Breeding, Paris, FR, Genetics and breeding of Capsicum and eggplant 11th EUCARPIA Meeting, Antalya, TR, 2001 1-5

### MOLECULAR BIOLOGY INFORMATION

Lefebvre, V., Caranta, C., Pflieger, S., Moury, B., Daubèze, A.M., Blattes, A., Ferrière, C., Phaly, T., Nemouchi, G., Ruffinato, A., Palloix, A., 1997: "Updated intraspecific maps of pepper," Capsicum and Eggplant Newsletter, US, no. 16; 35-41

Lefebvre, V., Goffinet, B., Chauvet, J.C., Caromel, B., Signoret, P., Brand, R., Palloix, A., 2001: "Evaluation of genetic distances between pepper inbred lines for cultivar protection purposes : comparison of AFLP, RAPD and phenotypic data", Theoretical and Applied Genetics, DE, no. 102; 741-750

Lefebvre, V., Palloix, A., Caranta, C., Pochard, E., 1995: "Construction of an intraspecific integrated linkage map of pepper using molecular markers and doubled-haploid progenies", Genome, CA, no. 38; 112-121

Lefebvre, V., Palloix, A., Rives, M., 1991: "Use of molecular markers for studying genetics of agronomic traits in pepper", EUCARPIA Symposium on Genetic Manipulation in Plant Breeding, Tarragona, ES; 1991/05/26-30, 1 p.

Lefebvre, V., Palloix, A., Rives, M., 1993: "Nuclear RFLP between pepper cultivars (Capsicum annuum L.)", Euphytica (NL), no. 71; 189-199

Lefebvre, V., Pflieger, S., Thabuis, A., Caranta, C., Blattes, A., Chauvet, J.C., Daubèze, A.M., Palloix, A., 2002: "Towards the saturation of the pepper linkage map by alignment of three intraspecific maps including known-function genes", Genome, CA, vol. 45 no. 5; 839-854

Paran, I., Lefebvre, V., van der Voort, J.R., Landry, L., van Wijk, R., Verbakel, H., Caranta, C., Livingstone, K., Jahn, M., Palloix, A., Peleman, J., 2001: “An integrated genetic linkage map of pepper (*Capsicum annuum*)”, Scherago International Inc., New York, US, USDA, United States Department of Agriculture, Agricultural Research Service, Washington, US, Plant and animal genome, 9th Conference, San Diego, US, 2001/01/13-17, 1 p.

### Disease Resistance

Caranta, C., Palloix, A., Gébré-Sélassié, K., Marchoux, G., Lefebvre, V., Daubèze, A.M., 1996: “Genomic organization of multi-virus resistance factors in pepper (*Capsicum annuum*): Co-localization between QTLs and major genes. Poster”

Stacey, G. (ed.), Mullin, B. (ed.), Gresshoff, P.M. (ed.), Biology of plant-microbe interactions 8. International Symposium on molecular plant-microbe interactions, Knoxville (USA), 1996/07/12-19, 1 p., International Society for Molecular Plant-Microbe Interactions, Saint-Paul, US

Lefebvre, V., Caranta, C., Moury, B., Pflieger, S., Daubèze, A.M., Blattes, A., Phaly, T., Nemouchi, G., Palloix, A., 1997: “Status of the intraspecific molecular map of pepper : genome distribution of multiple disease resistance loci and defence genes, Sherago International Inc., New York, US, Plant and animal genome V, International Conference on the Status of Plant and Animal Genome Research, San Diego, US, 1997/01/12-16, 115

Pflieger, S., Lefebvre, V., Blattes, A., Caranta, C., Palloix, A., 1998: “Candidate gene approach for identifying QTLs involved in pepper/pathogen interactions, EUCARPIA, European Association for Research on Plant Breeding, Avignon, FR, Genetics and breeding of *Capsicum* and eggplant, 10th Meeting EUCARPIA, Avignon, FR, 1998/09/07-11, 245-248

### POTYVIRUS

Parrella, G., Ruffel, S., Moretti, A., Morel, C., Palloix, A., Caranta, C., 2002: “Recessive resistance genes against potyviruses are localized in colinear genomic regions of the tomato (*Lycopersicon spp.*) and pepper (*Capsicum spp.*) genomes”, Theoretical and Applied Genetics, DE, vol. 105; 855-861

Ruffel, S., Dussault, M.H., Palloix, A., Moury, B., Bendahmane, A., Robaglia, C., Caranta, C., 2002: “A natural recessive resistance gene against potato virus Y in pepper corresponds to the eukaryotic initiation factor 4E (eIF4E)”, Plant Journal, GB, vol. 32 no. 6; 1067-1075

### NEMATODE

Djian-Caporalino, C., Pijarowski, L., Januel, A., Lefebvre, V., Caranta, C., Chauvet, J.C., Blattes, A., Palloix, A., Dalmasso, A., Abad, P., 1998: “Characterising and fine mapping of the Me3 gene conferring heat-stable resistance to root-knot nematodes (*Meloidogyne spp.*) in pepper (*Capsicum annuum* L.) using AFLPs”, EUCARPIA, European Association for Research on Plant Breeding, FR, 10th Meeting on Genetics and Breeding of *Capsicum* and Eggplant, Avignon, FR, 1998/09/07-11, 125-128, EUCARPIA, Paris, FR

Djian-Caporalino, C., Pijarowski, L., Januel, A., Palloix, A., Lefebvre, V., Phally, T., 1996: “Identification of DNA markers linked to the Me3 gene controlling resistance to root-knot nematodes in pepper (Capsicum annuum L.)”, 3<sup>rd</sup> International Nematology Congress, Gosier (GP), 1996/07/07-12, 149, Society of Nematologists, US

#### CMV

Caranta, C., Daubèze, A.M., Pflieger, S., Lefebvre, V., Thabuis, A., Blattes, A., Nemouchi, G., Phaly, T., Signoret, P., Palloix, A., 2001: “Identification of quantitative trait loci involved in partial restriction of cucumber mosaic virus (CMV) long-distance movement in pepper”, EUCARPIA, European Association for Research on Plant Breeding, Paris (FRA), Genetics and breeding of Capsicum and eggplant, 11th EUCARPIA Meeting, Antalya, TR, 2001 176-180

Caranta, C., Palloix, A., Lefebvre, V., Daubèze, A.M., 1997: “QTLs for a component of partial resistance to cucumber mosaic virus in pepper : restriction of virus installation in host-cells”, Theoretical and Applied Genetics, DE, no. 94; 431-438

Caranta, C., Pflieger, S., Lefebvre, V., Daubèze, A.M., Thabuis, A., Palloix, A., 2002: “QTLs involved in the restriction of cucumber mosaic virus (CMV) long-distance movement in pepper”, Theoretical and Applied Genetics, DE, vol. 104; 586-591

#### PHYTOPHTORA

Lefebvre, V., Palloix, A., 1995: “Mapping QTL's affecting the resistance to Phytophthora capsici in pepper (Capsicum annuum)”, Scherago International Inc., New York, US, USDA, United States Department of Agriculture, Agricultural Research Service, Washington, US, International Conference on the Status of Plant Genome Research, Plant Genome 3, San Diego, US, 1995/01/15-19 58, USDA-ARS, Washington, US

Lefebvre, V., Palloix, A., 1996: “Both epistatic and additive effects of QTLs are involved in polygenic induced resistance to disease : a case study, the interaction pepper Phytophthora capsici Leonian”, Theoretical and Applied Genetics, DE, no. 93; 503-511

Thabuis, A., Palloix, A., Pflieger, S., Daubèze, A.M., Caranta, C., Lefebvre, V., 2003: “Comparative mapping of Phytophthora resistance loci in pepper germplasm: evidence for conserved resistance loci across Solanaceae and for a large genetic diversity”, Theoretical and Applied Genetics, DE, vol. 106; 1473-1485

#### TSWV

Moury, B., Pflieger, S., Blattes, A., Lefebvre, V., Palloix, A., 2000: “A CAPS marker to assist selection of tomato spotted wilt virus (TSWV) resistance in pepper”, Genome, CA, no. 43; 137-142

## POWDERY MILDEW

Lefebvre, V., Daubèze, A.M., Rouppe van der Voort, J., Peleman, J., Bardin, M., Palloix, A., 2003: "QTLs for resistance to powdery mildew in pepper under natural and artificial infections", Theoretical and Applied Genetics, DE, vol. 107 no. 4; 661-666

10. Cuestionario técnico

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
		Fecha de la solicitud: (no debe ser rellenado por el solicitante)
<b>CUESTIONARIO TÉCNICO</b> rellénesse junto con la solicitud de derechos de obtentor		
1. Objeto del Cuestionario Técnico		
1.1 Nombre botánico	<input type="text" value="Capsicum annuum L"/>	
1.2 Nombre común	<input type="text" value="Ají, chile, pimiento"/>	
2. Solicitante		
Nombre	<input type="text"/>	
Dirección	<input type="text"/>	
Número de teléfono	<input type="text"/>	
Número de fax	<input type="text"/>	
Dirección electrónica	<input type="text"/>	
Obtentor (si no es el solicitante)	<input type="text"/>	
3. Denominación propuesta y referencia del obtentor		
Denominación propuesta (si procede)	<input type="text"/>	
Referencia del obtentor	<input type="text"/>	

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
<p>4. Información sobre el método de obtención y la reproducción de la variedad</p>		
<p>4.1 Método de obtención</p>		
<p>Variedad resultante de:</p>		
<p>4.1.1 Cruzamiento</p>		
a) cruzamiento controlado (sírvasse mencionar las variedades parentales)	[ ]	
b) cruzamiento parcialmente conocido (sírvasse mencionar la o las variedades parentales conocida(s))	[ ]	
c) cruzamiento desconocido	[ ]	
4.1.2 Mutación (sírvasse mencionar la variedad parental)	[ ]	
4.1.3 Descubrimiento y desarrollo (sírvasse mencionar dónde y cuándo ha sido descubierta y cómo ha sido desarrollada la variedad)	[ ]	
4.1.4 Otro (sírvasse proporcionar detalles)	[ ]	
<p>4.2 Método de reproducción de la variedad</p>		
<p>4.2.1 Variedades propagadas mediante semillas</p>		
a) Autógama	[ ]	
b) Alógama	[ ]	
c) Híbrido	[ ]	
d) Otro (sírvasse proporcionar detalles)	[ ]	
4.2.2 Otro (sírvasse proporcionar detalles)	[ ]	



CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las Directrices de Examen; especifíquese la nota apropiada).

Caracteres	Variedades ejemplo	Nota
<b>5.1 Planta: entrenudo acortado (en la parte superior)</b> <b>(4)</b>		
ausente	California Wonder, De Cayenne	1[ ]
presente	Fehér, Kalocsai 601	9[ ]
<b>5.2 Flor: porte del pedúnculo</b> <b>(19)</b>		
erecto	Fehér, Red Chili	1[ ]
intermedio	Blondy	2[ ]
colgante	Heldor, Lamuyo	3[ ]
<b>5.3 Fruto: color <u>antes</u> de la madurez</b> <b>(21)</b>		
blanco verdoso	Blanc d'Espagne, Twiggy	1[ ]
amarillento	Fehér, Sweet Banana	2[ ]
verde	California Wonder, Lamuyo	3[ ]
púrpura	Violetta	4[ ]
<b>5.4 Fruto: intensidad del color <u>antes</u> de la madurez</b> <b>(22)</b>		
muy clara	Kaméleon, Jackson, Milka, Sofiane, Savó	1[ ]
clara	Anthea, Daras, PCR	3[ ]
media	Demon, PAZ szentesi	5[ ]
oscura	California wonder, Greygo	7[ ]
muy oscura	Amato, Hot chilli, Kalocsai A, Olimpo	9[ ]

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

Caracteres	Variedades ejemplo	Nota
<b>5.5 Fruto: forma predominante en sección longitudinal (28)</b>		
plana	Liebesapfel, PAZ szentesi, Topepo rosso	1[ ]
redonda	Cherry Sweet	2[ ]
acorazonada	Daniel, Pimiento L.	3[ ]
cuadrada	Delphin, Yolo Wonder	4[ ]
rectangular	Clovis, Nocera rosso	5[ ]
trapezoidal	Piperade, Delta	6[ ]
triangular	Marconi, Fehér	7[ ]
triangular estrecha	Demon, De Cayenne	8[ ]
en forma de cuerno	Corno di toro rosso, Lipari	9[ ]
<b>5.6 Fruto: color luego del primer cambio de color (32)</b>		
amarillo	Golden Calwonder, Heldor	1[ ]
naranja	Ariane	2[ ]
rojo	Fehér, Lamuyo	3[ ]
marrón	Brupa, Negral	4[ ]
<b>5.7 Fruto: número predominante de lóculos (39)</b>		
solo dos	De Cayenne	1[ ]
dos y tres	Fehér	2[ ]
tres	Century	3[ ]
tres y cuatro	Lamuyo, Sonar	4[ ]
cuatro y más	Palio, PAZ szentesi	5[ ]

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

Caracteres	Variedades ejemplo	Nota
<b>5.8 Fruto: capsaicina en la placenta (44)</b>		
ausente	Sonar	1[ ]
presente	De Cayenne	9[ ]
<b>5.9 i) Resistencia al tobamovirus – (47.1) Patotipo 0 (Virus del mosaico del tabaco (0))</b>		
ausente	Doux italien, Piperade	1[ ]
presente	Lamuyo, Sonar, Yolo Wonder	9[ ]
<b>5.9 ii) Resistencia al tobamovirus – (47.2) Patotipo 1 (Virus del moteado suave del pimiento (1))</b>		
ausente	Piperade, Yolo Wonder	1[ ]
presente	‘Tabasco’ (C. frutescens)	9[ ]
<b>5.9 iii) Resistencia al tobamovirus – (47.3) Patotipo 1-2 (Virus del moteado suave del pimiento (1-2))</b>		
ausente	Piperade, Yolo Wonder	1[ ]
presente	Delgado, Festos, Novi, Orion	9[ ]
<b>5.9 iv) Resistencia al tobamovirus – (47.4) Patotipo 1-2-3 (Virus del moteado suave del pimiento (1-2-3))</b>		
ausente	Piperade, Yolo Wonder	1[ ]
presente	Cuby, Tasty	9[ ]
<b>5.10 Resistencia al virus Y de la papa (PVY) – (48.1) Patotipo 0</b>		
ausente	Yolo Wonder	1[ ]
presente	Yolo Y	9[ ]

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

6. Variedades similares y diferencias con respecto a esas variedades

*Sírvase utilizar la tabla y el recuadro de comentarios siguientes para suministrar información acerca de la diferencia entre su variedad candidata y la variedad o variedades que, a su leal saber y entender, es o son más similares. Esta información puede ser útil para que las autoridades encargadas del examen realicen el examen de la distinción.*

Denominación de la o las variedades similares a la variedad candidata	Caracteres respecto de los que la variedad candidata difiere de las variedades similares	Describa la expresión de los caracteres correspondiente a las variedades <b>similares</b>	Describa la expresión de los caracteres correspondiente a <b>su</b> variedad candidata
---	--	---	--

<i>Ejemplo</i>	<i>Fruto: color luego del primer cambio de color</i>	<i>amarillo</i>	<i>rojo</i>
----------------	--	-----------------	-------------

Observaciones:

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

#7. Información complementaria que pueda facilitar el examen de la variedad

7.1 Además de la información suministrada en los Capítulos 5 y 6, ¿existen caracteres adicionales que puedan contribuir a distinguir la variedad?

Sí [ ] No [ ]

(En caso afirmativo, sírvase especificar)

7.2 ¿Existen condiciones especiales de cultivo de la variedad o de realización del examen?

Sí [ ] No [ ]

(En caso afirmativo, sírvase especificar)

7.3 Otra información

Deberá incluirse en el Cuestionario Técnico una fotografía en color de la variedad.

8. Autorización para la liberación

a) ¿Se exige una autorización previa para poder diseminar la variedad en virtud de la legislación relativa a la protección del medio ambiente y la salud humana y animal?

Sí [ ] No [ ]

b) ¿Se ha obtenido dicha autorización?

Sí [ ] No [ ]

Si la segunda respuesta es afirmativa, sírvase presentar una copia de la autorización.

---

# Las autoridades podrán disponer que parte de esta información se suministre en una sección confidencial del Cuestionario Técnico.

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:												
<p>9. Información sobre el material vegetal que deberá ser examinado</p> <p>9.1 La expresión de un carácter o de varios caracteres de una variedad puede verse afectada por factores tales como plagas y enfermedades, tratamientos químicos (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas), efectos del cultivo de tejidos, distintos portainjertos y patrones tomados en distintas fases vegetativas de un árbol, etc.</p> <p>9.2 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si el material vegetal ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado. Por consiguiente, sírvase indicar a continuación si, a su leal saber y entender, el material vegetal que será examinado ha estado expuesto a:</p> <table data-bbox="289 709 1282 1039"><tbody><tr><td>a) Microorganismos (por ejemplo, virus, bacterias, fitoplasma)</td><td>Sí [ ]</td><td>No [ ]</td></tr><tr><td>b) Tratamiento químico (por ejemplo, retardadores del crecimiento o pesticidas)</td><td>Sí [ ]</td><td>No [ ]</td></tr><tr><td>c) Cultivo de tejido</td><td>Sí [ ]</td><td>No [ ]</td></tr><tr><td>d) Otros factores</td><td>Sí [ ]</td><td>No [ ]</td></tr></tbody></table> <p>Si ha contestado afirmativamente a alguna de las preguntas, sírvase suministrar detalles:</p> <p>9.3 ¿Se ha analizado el material vegetal que ha de examinarse para detectar la presencia de virus u otros agentes patógenos?</p> <p>Sí [ ]</p> <p>(sírvase proporcionar detalles según lo disponga la autoridad competente)</p> <p>No [ ]</p>			a) Microorganismos (por ejemplo, virus, bacterias, fitoplasma)	Sí [ ]	No [ ]	b) Tratamiento químico (por ejemplo, retardadores del crecimiento o pesticidas)	Sí [ ]	No [ ]	c) Cultivo de tejido	Sí [ ]	No [ ]	d) Otros factores	Sí [ ]	No [ ]
a) Microorganismos (por ejemplo, virus, bacterias, fitoplasma)	Sí [ ]	No [ ]												
b) Tratamiento químico (por ejemplo, retardadores del crecimiento o pesticidas)	Sí [ ]	No [ ]												
c) Cultivo de tejido	Sí [ ]	No [ ]												
d) Otros factores	Sí [ ]	No [ ]												
<p>10. Por la presente declaro que, a mi leal saber y entender, la información proporcionada en este formulario es correcta:</p> <table data-bbox="289 1627 1339 1759"><tbody><tr><td>Nombre del solicitante</td><td colspan="2"><input type="text"/></td></tr><tr><td>Firma</td><td><input type="text"/></td><td>Fecha <input type="text"/></td></tr></tbody></table>			Nombre del solicitante	<input type="text"/>		Firma	<input type="text"/>	Fecha <input type="text"/>						
Nombre del solicitante	<input type="text"/>													
Firma	<input type="text"/>	Fecha <input type="text"/>												